

УДК 811.161.1

**АВТОРСКИЕ ОБРАЗЫ И ИЗРЕЧЕНИЯ
В ИХ ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКОМ ОТРАЖЕНИИ
(РАЗМЫШЛЕНИЯ ПО ПОВОДУ КНИГИ В.М.МОКИЕНКО
И К.П.СИДОРЕНКО «БАСНИ И.А.КРЫЛОВА: ЦИТАТЫ,
ЛИТЕРАТУРНЫЕ ОБРАЗЫ, КРЫЛАТЫЕ ВЫРАЖЕНИЯ»,
САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, 2013 Г.)**

© С.Г.Шулежкова, Л.П.Дядечко

В статье характеризуются сформировавшиеся в писательской лексикографии жанры словарей крылатых единиц и смежных с ними явлений. Выделены три разновидности: 1) словари цитат, 2) словари подлинных крылатых слов и выражений, 3) словари интертекстом. Дан развернутый анализ третьей разновидности, принадлежащей к синкретичным справочникам нового типа. С этой целью привлечено недавно опубликованное издание, отражающее масштабное влияние басен И.А.Крылова на русскую лингвокультуру. Данный справочник включает 1700 разнородных фрагментов, подвергнутых функционально-семантическому и лингвокультурологическому описанию.

Ключевые слова: афоризмы, изречения, интертексты, крылатые выражения, крылатые слова, писательская лексикография, И.А.Крылов.

Особый мир авторского слова, создаваемый писателем в процессе использования общенародного языка – важнейшего конституирующего признака культуры – и превращения результата этого процесса в ее достояние, всегда привлекал как рядовых читателей, так и ученых. Усилиями последних были созданы словари, отражающие слово- и / или фразеопотребления в одном произведении, либо в цикле произведений, либо во всем творчестве многих крупных русских литераторов и таким образом в определенной мере проясняющие природу стиля и мировидения художников слова. Выход в свет академического «Словаря языка Пушкина» [1] и масштабный лексикографический проект по описанию языка горьковских произведений, реализованный коллективами ученых разных вузов под руководством межкафедрального словарного кабинета им. Б.А.Ларина [2-3 и др.], свидетельствуют о зрелости сформировавшегося в русской лексикографии отдельного направления писательских словарей. Начало этому направлению еще в 1883 году положил выдающийся российский филолог Я.К.Грот, поместивший в последнем томе подготовленного к публикации собрания сочинений Г.Р.Державина конкорданс к стихотворениям поэта [4: 356-444] (См. подробнее о становлении и развитии писательской лексикографии [5: 113-134]) В том же 1883 г. был опубликован «Сборник замечательных изречений, цитат, поговорок...» И.И.Редникова [6], положивший начало жанру словарей крылатых слов (далее – КС) и крылатых выражений (далее – КВ) русского языка.

Именно И.И.Редников, чье имя редко упоминается в обзорах крылатографических изданий, первым зафиксировал в разделе «Русские цитаты и изречения» своей книги более 100 крылатых единиц (далее – КЕ) А.С.Пушкина, около 120 КЕ А.С.Грибоедова и свыше 130 (рекордное для XIX в.!) КЕ И.А.Крылова [6: 151-201]. Фактически одновременно с Редниковым работал над своими сборниками ходячих слов и выражений русского языка М.И.Михельсон, который в 1902-1903 гг. издал книгу «Русская мысль и речь. Свое и чужое. Опыт русской фразеологии» [7], где описал немало КЕ, восходящих к произведениям русских и зарубежных писателей и поэтов.

Конец XIX – начало XX века можно признать подготовительным применительно к авторской крылатографии. Ни Редников, ни Михельсон не называют авторские обороты крылатыми, и, хотя оба лексикографа указывают на авторов КЕ и на произведение-источник (Редников – редко), они, как правило, не описывают семантику КЕ, а И.И.Редников вообще не иллюстрирует включенные в сборник КС и КВ.

Составители словарей КЕ, обращаясь к творчеству писателей, подходят к нему по-особому. Им важно не столько проникновение в тайну мастерства художника слова, сколько определение того, как слог писателя отозвался в общенародном языке, стали ли образы из каких-либо литературных произведений, высказанные мысли, оценки действительности готовыми присловьями, афоризмами, символами, которые вошли в лексикон читателей.

Стремление лексикографов наглядно показать истинный вклад мастера слова в развитие лексики и фразеологии родного языка, представить доказательства того, что высказывания того или иного автора и созданные им образы стали фактами определенной лингвокультуры, закономерно привело к появлению справочников, которые включают КС и КВ, восходящие к сочинениям конкретного писателя. Яркие образы, остроумные изречения, меткие словечки талантливого автора, получившие языковой статус, высвечивая отдельные грани ментальности народа, способствуют его идентификации в мировом культурном сообществе. Не случайно в общей массе книг, причисляемых к писательской, или к авторской, лексикографии, особое место занимает *авторская (или писательская) крылатография*, объединяющая словари КС и КВ отдельных писателей и поэтов.

К настоящему времени наметилось три подхода к отбору и способу представления авторских крылатых и близких к ним единиц в справочной литературе; соответственно, сформировались и три ее жанровые разновидности. К *первой* из них принадлежат сборники цитат, представляющие собой простой – без каких-либо филологических комментариев – перечень афоризмов, изречений, образных характеристик, принадлежащих определенному автору. Отбираются эти единицы по усмотрению составителей, которые оценивают степень глубины и оригинальности заключенной в оборотах мысли и располагают эти обороты, среди которых есть и подлинные КВ, либо по тематическому, либо по хронологическому принципу. Так, в наиболее раннем, по-видимому, издании подобного типа – книге «Настольный Л.Н.Толстой», изданной в 1908 г. А.Н.Сальниковым, – размышления о Боге сменяются афоризмами о смысле жизни, за ними следуют житейские сентенции и т.д. [8]. Жанр этот довольно привлекателен для составителей, так как не требует серьезной общефилологической или собственно лингвистической обработки собранного материала. Примером тому может служить множество подобного рода справочников, активно издающихся и в наши дни, хотя прошло уже столетие после публикации работы А.Н.Сальникова. Так, в 2000 г. в Москве был издан сборник «Владимир Высоцкий. “Золотые мои россыпи...”», в котором дан перечень строк известного барда 1960–1970-х гг., причисляемых составителями к крылатым выражениям [9]. В 2009 г. в Бишкеке вышла прекрасно иллюстрированная книга Н.М.Шевченко «Великое согласие высот», составленная из формул прозаических и эпистолярных произведений М.И.Цветае-

вой по 7-томному собранию ее сочинений и неопубликованных записных книжек, где высказывания поэтессы расположены по 42-м тематическим блокам [10]. В 2010 г. в Санкт-Петербурге увидел свет справочник «Н.В.Гоголь. Афоризмы. Изречения. Сентенции», где цитаты из произведений классика русской литературы XIX века приводятся отдельно по произведениям, в зависимости от года их написания [11].

Вторую разновидность составляют авторские словари подлинных КС и КВ, под которыми понимаются единицы, имеющие языковой статус. Принадлежность КВ к языковой системе подтверждается их дифференциальными признаками: «воспроизводимостью (они не создаются в процессе общения, а воспроизводятся как готовые целостные единицы)»; «устойчивостью компонентного состава и грамматической структуры (не исключаяющей вариантности)»; «стабильностью, постоянством семантики, закрепленной за данным оборотом в языковом узусе» [12: 15]. Соответственно в словарях данного типа обязательной считается толковательная часть единиц, располагающихся в алфавитном порядке [13: 11–27]. Структурные единицы или, как принято их называть, *словарные статьи*, такого рода книг, могут резко отличаться друг от друга, даже если описываемые в них единицы принадлежат одному и тому же писателю. Так, в словаре-справочнике «Крылатые слова и выражения из сочинений Н.В.Гоголя» составитель В.В.Прозоров лишь иногда иллюстрирует гоголевские КВ [14], не всегда их толкуя, в то время как в русско-украинском толковом словаре «250 крылатых слов и выражений Н.В.Гоголя» узуальность каждой КЕ и ее семантика подтверждаются блоком примеров из самых различных источников. Кроме того, в этом переводном словаре описываемая единица сопровождается пояснениями стилистического и грамматического характера, непременно приводятся все лексико-грамматические узуальные варианты раздельнооформленных гоголизмов, даются примеры окказиональных трансформаций оборотов в речи, и все слова снабжены пометами ударения [15].

Третья разновидность интересующих нас авторских словарей – это справочники, в которых, наряду с КС и КВ, помещаются разнородные фрагменты авторского текста, которые не обрели языкового статуса, но служат доказательством функционирования авторского текста как интертекста. Первооткрывателем этого жанра словарей, занимающих промежуточное положение между словарями КЕ и справочниками цитат, с одной стороны, и – шире – между словарями вообще и комплексными филологическими

исследованиями художественного текста, с другой, стал санкт-петербургский ученый К.П.Сидоренко. В 1998 г. он опубликовал книгу «Цитаты из “Евгения Онегина” А.С.Пушкина в текстах разного жанра» [16], которая вместе с монографией «Интертекстовые связи пушкинского слова» [17] легла в основу его докторской диссертации. Сидоренко предложил концепцию нового лексикографического жанра, назвав его «словарем интертекстем» [16: 3], и ввел в научный оборот сам термин «интертекстема». Под интертекстемой К.П.Сидоренко понимает «межуровневый реляционный (соотносительный) сегмент содержательной структуры текста – грамматической (морфемно-словообразовательной, морфологической, синтаксической), лексической, просодической (ритмико-интонационной), строфической, композиционной, – вовлеченной в межтекстовые связи» [16: 6]. Словари интертекстем, в отличие от словарей КЕ, ориентированы не в прошлое, а в будущее. В них авторский текст рассматривается не с точки зрения того, что уже прошло путь освоения, закрепления в языковой системе, а с точки зрения того, что «питает словесную культуру» [15: 3] этноса, уже замечено носителями языка, цитируется, упоминается и, возможно, из окказионального превратится в узуальное.

Идея «интертекстного словаря» нашла поддержку у ряда отечественных лексикографов, и сейчас на книжных прилавках и в Интернете можно встретить несколько фундаментальных справочников «интертекстного» характера, среди составителей которых читатель не может не заметить имени «зачинателя» этой серии К.П.Сидоренко. Назовем только самые значительные из словарей нового жанра: «Словарь крылатых выражений Пушкина» [18], «Школьный словарь крылатых выражений Пушкина» [19], «Большой словарь крылатых выражений А.С.Грибоедова (“Горе от ума”» [20]. Попыткой следовать принципам, разработанным составителями выше названных словарей интертекстем, можно признать книгу «Крылатое слово А.В.Кольцова. Опыт словаря» [21]. В наименовании каждого из словарей этой разновидности читатель прежде всего обратит внимание на термины «крылатое выражение» и «крылатое слово», хотя, конечно, в словарях интертекстем подлинными КЕ является лишь незначительная, пусть и очень важная, часть описываемого материала. Так, в «Словаре крылатых выражений Пушкина» [18] из 1900 анализируемых единиц к КВ можно причислить / отнести около 400 КЕ, в «Большом словаре крылатых выражений А.С.Грибоедова (“Горе от ума”» [20] из 2000 словарных статей только 250

посвящено сверхсловным словосочетаниям, обретшим языковой статус. Из 91 единицы, попавшей в словарь «Крылатое слово А.В.Кольцова» [21], крылатыми стали 9 поэтических строк. Такого рода соотношение разрядов описываемых единиц вполне естественно, если учесть, что перед нами словари особого жанра – словари интертекстем, ибо термином *интертекстема*, безусловно, называют более широкий круг объектов, чем терминами *цитата*, *крылатое слово* и *крылатое выражение*. В книге «Интертекстовые связи пушкинского слова» К.П.Сидоренко называет типы интертекстем: 1) явления паремиологического характера; 2) цитатные единицы, соотносимые со словосочетанием; 3) цитатные фрагменты, соотносимые с отдельным словом; 4) просодическая интертекстовость, проявляющаяся в ритмике, строфике [17: 17-18]. (Как показывают конкретные данные в словарях интертекстем, в создании которых активное участие принимал К.П.Сидоренко, сюда следовало бы добавить и рифмовку).

Таким образом, от книг первой жанровой разновидности писательской, или авторской, лексикографии словари интертекстем отличаются не только более широкими границами объекта описания, но и самими принципами анализа: составители большинства словарей интертекстем, как правило, сопровождают реестровые единицы скрупулезными общефилологическими и собственно лингвистическими комментариями (см. [16; 18-20]). Это позволяет реально представить, как проникают интертекстеми величайших русских писателей в кровь и плоть отечественной лингвокультуры, предугадать развитие потенциальных возможностей авторских речений.

От второй разновидности авторских словарей (собственно крылатографических) справочники интертекстем отличаются тем, что объектом их описания являются не только однословные и сверхсловные авторские единицы, обладающие языковым статусом, но и разнородные текстовые фрагменты, находящиеся в стадии освоения.

В 2013 г. увидел свет очередной авторский словарь интертекстем. Его составители В.М.Мокриенко и К.П.Сидоренко дали своему детищу адекватное название, передающее суть великолепно проделанной работы: «Басни Ивана Андреевича Крылова: цитаты, литературные образы, крылатые выражения: словарь-справочник» [22]. В исследовании «Русская авторская лексикография: теория, история, современность» Л.Л.Шестакова, имея в виду подобные словари, подчеркивает принципиальное их отличие от других лексикографических справочников: «Центральный объект описания в таком словаре – это лек-

сикон, словоупотребление отдельного автора как конкретной языковой личности. Материал, представленный в монографическом писательском словаре, <...> принадлежит отдельному автору, творящему в сфере художественной речи <...> Сказанным определяется в целом иная, по сравнению с общим словарем, интерпретация отобранного языкового материала, учитывающая фактор эстетической нагруженности слова, его переосмысления и преобразования, расширения сочетаемостных возможностей и т.п.» [23: 15].

Однако составители нового словаря интертекстом не ограничились анализом элементов самого текста И.А.Крылова, о котором пишет Л.Л.Шестакова. «В основу работы был положен принцип интертекстовой динамики, предполагающий учет трансформаций, обыгрывания, изменений исходного выражения, а также обращение к разного рода “отрицательному материалу”», когда фрагменты басенного текста «показываются в новом контексте (выделено нами. – Л.Д. и С.Ш.), нередко в трансформированном виде» [23].

В своем словаре-справочнике В.М.Мокиенко и К.П.Сидоренко представили результат «сплошной обработки» поэтического наследия И.А.Крылова – «198 басен, вошедших в 9 книг, и большей части басен, не вошедших в “канон”» [23: 3]. В итоге они подвергли разностороннему филологическому анализу различные элементы художественного текста великого русского баснописца, организовав их в 1700 «словарных статей». Из них в инициальной части оказалось (1) 315 KB, уже хорошо освоенных русским языком и описанных в различных лексикографических изданиях, но здесь высвечивающихся новыми гранями: *А Васька слушает, да ест; А вы, друзья, как ни садитесь, все в музыканты не годитесь; великий зверь на малые дела; Вещуньяна с похвал вскружилась голова; демьянова уха; За что же, не боясь греха, кукушка хвалит петуха?; Когда в товарищах согласья нет, на лад их дело не пойдет; мартышкин труд; Слона-то я и не приметил; Услужливый дурак опаснее врага; Хоть видит око, да зуб неймет; Шуку бросили в реку* и прочие. Примыкает к ним (2) многочисленная «цитатная» группа оборотов афористического характера, глубина значения которых, чеканная структура и лаконизм свидетельствуют о потенциальных возможностях приобретения ими языкового статуса. Ср., например, единицы *Берись за то, к чему ты сроден, коль хочешь, чтоб в делах успешный был конец; Боги спят иль правят безрассудно; В ком нужда есть, того мы знаем, как зовут; В море без тебя, мой друг, воды довольно; Равенство в любви и дружбе вещь*

святая; Скупой теряет все, желая все достать и т.д. Особый разряд составляют (3) КС, приобретенные в русском языке символическое значение, подсказанное содержанием басенных текстов. Наиболее востребованными из них, как свидетельствуют примеры употребления, приведенные составителями не только представляемого здесь словаря, но и рядом крылатографов, являются имена собственные персонажей И.А.Крылова и названия животных и насекомых, действующих в его баснях: *Демьян, Фока; Моська, Жужу (кудрявая болонка); волк, ворона, курица, лев, лисица, мартышка, медведь, муравей, осел, петух, слон, стрекоза, хавронья, язенок* и др. К ним примыкают (4) одиночные лексемы, «замеченные» носителями русского языка как интертекстемы И.А.Крылова, но пока еще не внедрившиеся в языковую систему с особыми, «крыловскими» значениями. Таких единиц достаточно много в анализируемом словаре: *безбожники, безверье, близехонько, бочка, букашки, вельможа, водолазы, вполоткрыта, грамотей, гребень, женишонок, журавль, заяц, квартет, кошка, лошадь, мельник, механик, мешок, музыканты, оракул, орел, постеля* и др. Сверхсловные образования, функционирующие как единые члены предложения, которые носителями языка используются как крыловские интертекстемы, но языкового статуса не обрели, составляют 5-й разряд единиц, попавших в инициальные зоны словарных статей справочника. Особенно широко в словаре представлены крыловские словосочетания с предметной семантикой: *барыня в пуховиках, бедный богач, в глуши расцветивший василек, великий мастерище, вещь пустая, в курятнике судья, воз орехов, волчья натура, вороний суп, второй Мафусаил, гневная мегера, гончих стая, гурт гусиный, дикие козы, добрая лисица, домашние воры, клочок медвежьего уха, краденый кусок, крыса без хвоста, лютейший бич небес, наш супостат, осиновый чурбан, охотник до лещей, славою покрытый сочинитель, совет из норки* и др. Не менее любопытны крыловские процессуальные словосочетания, описанные составителями: *вышла за калеку, дивить свой муравейник, думать думу без шума, зверей учить вить гнезды, зуб не разжимал, кисло корчит рожу, купит деревеньку, на лад нейдет, на стенке зарубить, не одевает и не греет, одно худое видеть, перенимать с умом, рубить вздор, смышляла жениха, терпеть обиды от осла, хаживал один на паука* и др. Гораздо меньше попало в словарь словосочетаний адвербиальной семантики (*в июле, в самый зной; в когтях у кошки; в мягких муравах; в чужие краи; в шумливом мире; гуляя в поле; не разбираючи лица;*

прижавшись в угол задом; с шуткой пополам; слогом не кудрявым; схватя в охапку кушак и шапку; уставясь в землю лбом и пр.), а также атрибутивной (немазано-колеснейшие, один другого злей).

При исключительном многообразии интертекстем составителям, тем не менее, удалось подчинить описание каждой из них четко разработанной структуре словарной статьи. Как правило, она состоит из нескольких зон:

1) инициальной, в которой полужирным шрифтом приводится сама описываемая единица;

2) «источниковедческой», где обязательной для каждой словарной статьи является лишь информация о басне, послужившей основой для появления интертекстема (название басни помещается в круглые скобки под инициальной зоной). Далее может быть приведен либо соответствующий фрагмент самой басни, либо (что делается чаще) краткий ее пересказ, а в некоторых случаях данная зона содержит исторические и лингвокультурологические сведения, связанные с возникновением описываемой единицы;

3) «толковательной», содержащей либо семантическую характеристику единицы, либо указание на речевые ситуации, в которых она используется, либо на учебные или научные книги, где строки И.А.Крылова привлекаются в качестве примеров к определенным правилам;

4) иллюстративной, демонстрирующей функционирование интертекстем И.А.Крылова в различных стилях русского языка XIX – начала XXI вв.

Приведем характерные для справочника образцы словарных статей:

ГДЕ ПАСТУХ ДУРАК, ТАМ И СОБАКИ ДУРЫ

(Волк и Волчонок)

• У плохого руководителя плохие помощники.

ГДЕ ПАСТУХ ДУРАК, ТАМ И СОБАКИ ДУРЫ – типичная ситуация. Другими словами, плохой руководитель, как правило, окружает себя такими же помощниками, и вместе они способны разрушить любую самую эффективную структуру или до конца уничтожить не очень эффективную. За примерами далеко ходить не надо: только что за полный развал в работе были уволены четыре губернатора (Арг. и факты. 2000. 4 марта).

– вчера пришлось в министерстве целый день проторчать, обошел десяток кабинетов, а толку нет – так наши бумаги и не подписал. Бестолочь какая-то! – А что ты хочешь: *ТАМ, ГДЕ ПАСТУХ ДУРАК, ТАМ И СОБАКИ ДУРЫ...

(М.Киенков. Деканатские былички <1985>) [22: 104];

**КУКУШКА ХВАЛИТ ПЕТУХА
ЗА ТО, ЧТО ХВАЛИТ ОН КУКУШКУ**

(Кукушка и Петух)

За что же, не боясь греха,

Кукушка хвалит Петуха?

За то, что хвалит он Кукушку.

• О взаимном восхвалении.

Одно общество, совершенно изолированное от других, неизбежно погружается в филистерство и превращается в муравейник, в котором отдельные муравьи славят и превозносят друг друга. Является кумовство. «КУКУШКА ХВАЛИТ ПЕТУХА ЗА ТО, ЧТО ХВАЛИТ ОН КУКУШКУ» (Д.И.Писарев. Историческое развитие европейской мысли <1864>).

Групповщина – жива, болезнь «вождизма» прогрессирует, становится хронической: «КУКУШКА ХВАЛИТ ПЕТУХА ЗА ТО, ЧТО ХВАЛИТ ОН КУКУШКУ. (А.М.Горький. Литературные забавы <1934>) [22: 247-248];

**ГЛУПО ГОЛОСА ПО ПЕРЬЯМ
ВЫБИРАТЬ**

(Павлин и Соловей) [Из басен, не вошедших
в девять книг]

Покупатель «с набитым кошельком, с пустою головою» выбирает вместо соловья павлина: «Купив павлина, он покупкой веселится И мыслит пением павлина насладиться».

• О низком качестве исполнения при яркой внешности.

Есть артисты и певцы, на которых интересно только смотреть. Выйдет на сцену какая-нибудь девичья группа с воинственно-сексуальным имиджем, взбудоражит базовые инстинкты публики, и даже не заметишь, что они, оказывается, еще умудрились что-то спеть при этом. А вот при отключенном изображении слушать эту песню – увольте и даже не просите! <...> ГЛУПО ГОЛОСА ПО ПЕРЬЯМ ВЫБИРАТЬ... (Н.Горская. С первого слова <2008>) [22: 105].

Как и следовало ожидать, наиболее «насыщенными» оказались статьи, посвященные собственно КЕ. Так, например, у КВ *Демьянова уха* составители отмечают 5 значений:

• О том, что надоедает, становится приторно неприятным.

• О вынужденной необходимости участвовать в застолье.

• В оценке творчества Крылова.

• Как название блюда (ухи).

• Ср. в реакции на стихотворение поэта Демьяна Бедного «Новый завет без изъяна евангелиста Демьяна» [22: 122-123], –

каждое из которых подтверждается репрезентативными примерами.

Что же касается интертекстом 4-го и 5-го рядов, то их «толковательные» зоны во многом уступают «толковательным» зонам словарных статей, посвященных собственно КЕ. Ср., например,

КАК БУДТО ВАЖНОГО КАКОГО САМУ
(Пушки и Паруса)

• Как иллюстрация грамматической формы [22: 189];

ЛЕТЯТ СТАДАМИ ПТИЦЫ
(Синица)

• В иллюстрации падежного значения [22: 258];

ПОМЕРТВЕЛО ЧИСТО ПОЛЕ
(Стрекоза и Муравей)

• Как цитата на уроке литературы [22: 411].

Однако эта особенность описания ряда крыловских интертекстом, находящихся в стадии начального освоения, с лихвой окупается множеством чрезвычайно ценных исторических и лингвокультурологических комментариев к интертекстам более употребительным, особенно в XIX столетии. См., например, великолепные заставки к статьям «Волчья клятва» [22: 82-83]; «Попался, как ворона в суп» [22: 412-413] и др. Эти заставки вместе с иллюстративным материалом словаря, отражающим динамические процессы, происходившие в русском литературном языке в течение полутора столетий, начиная с середины XIX века вплоть до начала XXI века, представляют собой огромную филологическую и лингвокультурную ценность.

Справочник В.М.Мокиенко, К.П.Сидоренко «Басни И.А.Крылова: цитаты, литературные образы, крылатые выражения», через творчество великого русского баснописца описывающий прошлое русского национального языка и нацеленный в будущее, доказывает жизнеспособность и важность для отечественной культуры писательских словарей нового типа, словарей интертекстом.

1. Словарь языка Пушкина: в 4 т. / В.В.Виноградов (ред.). – 2-е изд., доп. / РАН. Ин-т рус. яз. им. В.В.Виноградова. – М.: Азбуковник, 2000-2001 (1-е изд. 1956-1961 гг.).
2. Словарь автобиографической трилогии М.Горького: в 6-ти вып. / Межкаф. слов. кабинет им. Б.А.Ларина; авт.-сост. М.Б.Борисова и др.; редкол. Л.С.Ковтун и др. – Л.: ЛГУ, 1974-1990.
3. Словарь драматургии М.Горького: «Сомов и другие»; «Егор Булычов и другие»; «Достигаев и другие»: в 3-х вып. – Саратов: Изд-во Саратов-

ского гос. ун-та им. Н.Г.Чернышевского, 1984-1994.

4. *Грот Я.К.* Словарь к стихотворениям Державина // Сочинения Державина с объяснительными примечаниями Я.Грота: в 9 т. – Т. IX. – СПб.: Типография Императ. АН, 1883. – С. 356 – 444.
5. *Фонякова О.И.* Очерк развития писательской лексикографии в отечественном языкознании (1883–1990) // Из истории науки о языке: межвуз. сб. «Памяти проф. Ю.С.Маслова» / Л.В.Сахарный (ред.). – СПб., 1993. – С. 113 – 134.
6. *Редников И.И.* Сборник замечательных изречений, цитат, поговорок и т.п. различных времен и народов с историческим и сравнительным объяснением. – Вятка: Типогр. Кукулина, бывшая Красовского, 1883. – XV, 229 с.
7. *Михельсон М.И.* Русская мысль и речь. Свое и чужое: опыт русской фразеологии: сб. образных слов и иносказаний: в 2 т. – СПб.: Типогр. АН, 1902–1903. – Т. 1. – VIII, 779 с.; Т. 2. – 830 с.
8. *Сальников А.Н.* Настольный Л.Н.Толстой: Мысли, взгляды, изречения и афоризмы. VII. – СПб.: Рус. скоропечатня, 1908. – 144 с.
9. Владимир Высоцкий: «Золотые мои россыпи...»: Строки, ставшие крылатыми / С.Зайцев, Т.Зайцева (сост.). – М.: Вагант-Москва, 2000. (Серия «Библиотека журнала “Вагант-Москва”»). – Вып. 398-407. Владимир Высоцкий и все о нем. – 299 с.
10. Великое согласие высот / сост. Н.М.Шевченко; отв. ред. Л.В.Иванова. – Бишкек: изд-во Кыргызско-Российского Славянского ун-та, 2009. – 190 с.
11. *Гоголь Н.В.* Афоризмы. Изречения. Сентенции. – СПб.: Пушкинский Дом, 2010. – 256 с.
12. *Шулежкова С.Г.* Крылатые слова и выражения русского языка как объект лексикографического описания // В.П.Берков, В.М.Мокиенко, С.Г.Шулежкова. Большой словарь крылатых слов и выражений русского языка: в 2 т. / под ред. С.Г.Шулежковой. – 2-е изд., испр. и доп. – Т. I. – Магнитогорск: МаГУ; Greifswald: Ernst-Moritz-Arndt-Universität, 2008. – С. 3 – 15.
13. *Костомаров В.Г., Бурвинова Н.Д.* Читая и почитая Грибоедова. Крылатые слова и выражения. – М.: Рус. яз., 1998. – 72 с.
14. Крылатые слова и выражения из сочинений Н.В.Гоголя: Словарь-справочник любителям русского слова / сост. В.В.Прозоров. – Саратов: Саратовтелефильм Любодея, 2005. – 126 с.
15. *Дядечко Л.П., Петренко О.В., Прадид Ю.Ф.* 250 крылатых слов и выражений Н.В.Гоголя: русско-украинский толковый словарь. 250 крылатых слов и выражений Н.В.Гоголя: украинско-русский толковый словарь. – Симферополь: Издатель ФЛП К.А.Лемешко, 2012. – 820 с. – Книга «перевертыш».
16. *Сидоренко К.П.* Цитаты из «Евгения Онегина» А.С.Пушкина в текстах разного жанра. – СПб.: Изд-во «Образование», 1998. – 318 с.
17. *Сидоренко К.П.* Интертекстовые связи пушкинского слова: монография. – СПб.: Изд-во РГПУ им. А.И.Герцена, 1999. – 253 с.

18. Мокиенко В.М., Сидоренко К.П. Словарь крылатых выражений Пушкина. – СПб.: Изд-во СПбГУ; Фолио-Пресс, 1999. – 752 с.
19. Мокиенко В.М., Сидоренко К.П. Школьный словарь крылатых выражений Пушкина. – СПб.: Нева, 2005. – 800 с.
20. Мокиенко В.М., Семенец О.П., Сидоренко К.П. Большой словарь крылатых выражений А.С.Грибоедова («Горе от ума») / В.М.Мокиенко, О.П.Сидоренко, К.П.Сидоренко; под общ. ред. К.П.Сидоренко. – М.: ЗАО «ОЛМА Медиа Групп», 2009. – 800 с.
21. Кольцова Л.М., Чуриков С.А. Крылатое слово А.В.Кольцова. Опыт словаря. – 2-е изд., перераб. и доп. – Воронеж: изд.-полиграф. центр Воронежского гос. ун-та, 2012. – 183 с.
22. Мокиенко В.М., Сидоренко К.П. Басни Ивана Андреевича Крылова: цитаты, литературные образы, крылатые выражения: словарь-справочник / В.М.Мокиенко, К.П.Сидоренко; под общ. ред. К.П.Сидоренко. – СПб.: Свое изд-во, 2013. – 682 с.
23. Шестакова Л.Л. Русская авторская лексикография: теория, история, современность: автореф. дис. ... д-ра филол. наук. – М., 2012. – 43 с.

**AUTHORS' IMAGES AND MAXIMS IN LEXICOGRAPHIC STUDIES
(COMMENTARY ON THE BOOK «I.A.KRYLOV'S FABLES: QUOTES,
IMAGES, CATCH PHRASES» BY V.M.MOKIENKO AND K.P.SIDORENKO,
ST.PETERSBURG, 2013)**

S.G.Shulezhkova, L.P.Dyadechko

The authors characterize lexicographic genres of dictionaries containing catch words, phrases, and similar units, which have firmly established themselves in contemporary writers' lexicography. These dictionaries are divided into three types: 1) dictionaries of quotations, 2) dictionaries of authentic winged words and expressions, 3) dictionaries of intertextemes. They give a detailed analysis of the third type, which belongs to a new kind of syncretic reference books. The reviewed publication is a dictionary of intertextemes; this dictionary includes 1700 assorted excerpts from the collection of I.A.Krylov's fables. These excerpts have been subjected to a functional semantic and cultural linguistic analysis.

Key words: aphorisms, maxims, intertextemes, catch phrases, catch words, writers' lexicography, I.A.Krylov.

1. Slovar' yazyka Pushkina: v 4 t. / V.V.Vinogradov (red.). – 2-e izd., dop. / RAN. In-t rus. yaz. im. V.V.Vinogradova. – M.: Azbukovnik, 2000-2001 (1-e izd. 1956-1961 gg.). (in Russian)
2. Slovar' avtobiograficheskoy trilogii M.Gor'kogo: v 6-ti vyp. / Mezhhaf. slov. kabinet im. B.A.Larina; avt.-sost. M.B.Borisova i dr.; redkol. L.S.Kovtun i dr. – L.: LGU, 1974-1990. (in Russian)
3. Slovar' dramaturgii M.Gor'kogo: «Somov i drugie»; «Egor Bulychov i drugie»; «Dostigaev i drugie»: v 3-x vyp. – Saratov: Izd-vo Saratovskogo gos. un-ta im. N.G.Chernyshevskogo, 1984-1994. (in Russian)
4. *Grot Ya.K.* Slovar' k stixotvorenijam Derzhavina // Sochineniya Derzhavina s ob'yasnitel'nymi primechanijami Ya.Grota: v 9 t. – T. IX. – SPb.: Tipografiya Imperat. AN, 1883. – S. 356 – 444. (in Russian)
5. *Fonyakova O.I.* Oчерк razvitiya pisatel'skoj leksikografii v otechestvennom yazykoznanii (1883–1990) // Iz istorii nauki o yazyke: mezhvuz. sb. «Pamyati prof. Yu.S.Maslova» / L.V.Saxarnyj (red.). – SPb., 1993. – С. 113 – 134. (in Russian)
6. *Rednikov I.I.* Sbornik zamechatel'nyx izrechenij, citat, pogovorok i t.p. razlichnyx vremen i narodov s istoricheskim i sravnitel'nym ob'yasneniem. – Vyatka: Tipogr. Kuklina, byvshaya Krasovskogo, 1883. – XV, 229 s. (in Russian)
7. *Mixel'son M.I.* Russkaya mysl' i rech'. Svoe i chuzhoe: opyt russkoj frazeologii: sb. obraznyx slov i inoskazanij: v 2 t. – SPb.: Tipogr. AN, 1902–1903. – T. 1. – VIII, 779 s.; T. 2. – 830 s. (in Russian)
8. *Sal'nikov A.N.* Nastol'nyj L.N.Tolstoj: Mysli, vzglyady, izrecheniya i aforizmy. VII. – SPb.: Rus. skoropechatnya, 1908. – 144 s. (in Russian)
9. Vladimir Vysockij: «Zolotyе moi rossypi...»: Stroki, stavshie krylatymi / S.Zajcev, T.Zajceva (sost.). – M.: Vagant-Moskva, 2000. (Seriya «Biblioteka zhurnala "Vagant-Moskva"»). – Vyp. 398-407. Vladimir Vysockij i vse o nem). – 299 с. (in Russian)
10. Velikoe soglasie vysot / sost. N.M.Shevchenko; otv. red. L.V.Ivanova. – Bishkek: izd-vo Kirgizsko-Rossijskogo Slavyanskogo un-ta, 2009. – 190 s. (in Russian)
11. *Gogol' N.V.* Aforizmy. Izrecheniya. Sentencii. – SPb.: Pushkinskij Dom, 2010. – 256 s. (in Russian)
12. *Shulezhkova S.G.* Krylatye slova i vyrazheniya russkogo yazyka kak ob'ekt leksikograficheskogo opisanija // V.P.Berkov, V.M.Mokienko, S.G.Shulezhkova. Bol'shoj slovar' krylatyx slov i vyrazhenij russkogo yazyka: v 2 t. / pod red. S.G.Shulezhkovej. – 2-e izd., ispr. i dop. – T. I. – Magnitogorsk: MaGU;

- Greifswald: Ernst-Moritz-Arndt-Universität, 2008. – S. 3 – 15. (in Russian)
13. *Kostomarov V.G., Burvikova N.D.* Chitaya i pochitaya Griboedova. Krylatye slova i vyrazheniya. – M.: Rus. yaz., 1998. – 72 s. (in Russian)
14. Krylatye slova i vyrazheniya iz sochinenij N.V.Gogolya: Slovar'-spravochnik lyubitelyam russkogo slova / sost. V.V.Prozorov. – Saratov: Saratov-telefil'm Lyubodeya, 2005. – 126 s. (in Russian)
15. *Dyadechko L.P., Petrenko O.V., Pradid Yu.F.* 250 krylatyx slov i vyrazhenij N.V.Gogolya: russko-ukrainskij tolkovyj slovar'. 250 krylatyx slov i vyrazhenij N.V.Gogolya: ukrainsko-russkij tolkovyj slovar'. – Simferopol': Izdatel' FLP K.A.Lemeshko, 2012. – 820 s. – Kniga-«perevertysn». (in Russian)
16. *Sidorenko K.P.* Citaty iz «Evgeniya Onegina» A.S.Pushkina v tekstax raznogo zhanra. – SPb.: Izd-vo «Obrazovanie», 1998. – 318 s. (in Russian)
17. *Sidorenko K.P.* Intertekstovye svyazi pushkinskogo slova: monografiya. – SPb.: Izd-vo RGPU im. A.I.Gercena, 1999. – 253 s. (in Russian)
18. *Mokienko V.M., Sidorenko K.P.* Slovar' krylatyx vyrazhenij Pushkina. – SPb.: Izd-vo SPbGU; Folio-Press, 1999. – 752 s. (in Russian)
19. *Mokienko V.M., Sidorenko K.P.* Shkol'nyj slovar' krylatyx vyrazhenij Pushkina. – SPb.: Neva, 2005. – 800 s. (in Russian)
20. *Mokienko V.M., Semenev O.P., Sidorenko K.P.* Bol'shoj slovar' krylatyx vyrazhenij A.S.Griboedova («Gore ot uma») / V.M.Mokienko, O.P.Sidorenko, K.P.Sidorenko; pod obshh. red. K.P.Sidorenko. – M.: ZAO «OLMA Media Grupp», 2009. – 800 s. (in Russian)
21. *Kol'cova L.M., Churikov S.A.* Krylatoe slovo A.V.Kol'cova. Opyt slovarya. – 2-e izd., pererab. i dop. – Voronezh: izd.-poligraf. centr Voronezhskogo gos. un-ta, 2012. – 183 s. (in Russian)
22. *Mokienko V.M., Sidorenko K.P.* Basni Ivana Andreevicha Krylova: citaty, literaturnye obrazy, krylatye vyrazheniya: slovar'-spravochnik / V.M.Mokienko, K.P.Sidorenko; pod obshh. red. K.P. Sidorenko. – SPb.: Svoe izd-vo, 2013. – 682 s. (in Russian)
23. *Shestakova L.L.* Russkaya avtorskaya leksikografiya: teoriya, istoriya, sovremennost': avtoref. dis.... d-ra filol. nauk. – M., 2012. – 43 s. (in Russian)

* * * * *

Шулежкова Светлана Григорьевна – доктор филологических наук, профессор кафедры русского языка и общего языкознания Магнитогорского государственного технического университета им.Г.И.Носова.

455000, Россия, Магнитогорск, пр.Ленина, 38.
E-mail: shulezkova@gmail.com

Shulezhkova Svetlana Grigorievna – Doctor of Philology, Professor, Department of the Russian Language and General Linguistics, Magnitogorsk State Technical University named after G.I.Nosov.

38 Lenin Str., Magnitogorsk, 45500, Russia
E-mail: shulezkova@gmail.com

Дядечко Людмила Петровна – доктор филологических наук, профессор кафедры русского языка Института филологии Киевского национального университета имени Тараса Шевченко.

01601, Украина, Киев, ул.Владимирская, 64/13.
E-mail: eptonim@ukr.net

Dyadechko Lyudmila Petrovna – Doctor of Philology, Professor, Department of the Russian Language, Institute of Philology, Taras Shevchenko National University of Kyiv.

64/13 Volodymyrska Str., Kyiv, 01601, Ukraine
E-mail: eptonim@ukr.net

Поступила в редакцию 20.02.2015